



(51) 国際特許分類7 G06F 17/28	A1	(11) 国際公開番号 WO00/49523 (43) 国際公開日 2000年8月24日(24.08.00)
(21) 国際出願番号 (22) 国際出願日 (30) 優先権データ 特願平11/40282	PCT/JP00/00907 2000年2月17日(17.02.00) 1999年2月18日(18.02.99) JP	(81) 指定国 CA, US 添付公開書類 国際調査報告書

(54) Title: TRANSLATING METHOD AND TRANSLATING DEVICE

(54) 発明の名称 翻訳処理方法及び翻訳処理装置

(57) Abstract

A translating device (10) stores in a translation information database (18) in addition to an original language text and its object language text, a user confirmation original language text written in the original language and edited by making an addition or a change to or in the expression on the basis of the object language text, a situation describing text describing the situation where the expression of the user confirmation original language text is used, a situation describing image and a situation describing speech relating to the situation where the expression is used, and translation information including information concerning the original language text and the object language text, that is, the application limit applied to the candidates of the results of translation of the original language text. The original language text is translated into an object language text by using the translation information.

